

PHILIPS

Саундбар 7.1.2

Fidelio B97



Пайдалануышы Нұсқаулығы

Мына бетте өніміңізді тіркеңіз және қолдау алыңыз:

www.philips.com/support

Мазмұны

1	Маңызды	2
	Қауіпсіздік	2
	Өнімді күтү	3
	Қоршаған ортаны күтү	3
	Талаптарға сәйкестік	3
	Анықтама және қолдау	3
2	Өніміңіз	4
	Қорапта не бар	4
	Негізгі блок	4
	Қашықтан басқару құралы	5
	Ажыратылатын сымсыз кеңістіктік динамиктер	6
	Сымсыз сабвуфер	6
	Жалғағыштар	7
3	Қосылу және реттеу	8
	Орналастыру	8
	Теледидарға қосылу	9
	Теледидарды немесе сандық құрылғыларды HDMI арқылы қосу	9
	Теледидардың және басқа құрылғылардың аудиосын қосу	10
	Құатқа қосу	10
	Сабвуфермен жұптастыру	10
	Ажыратылатын сымсыз кеңістіктік динамиктермен жұптастыру	11
	Ажыратылатын сымсыз кеңістіктік динамиктерді зарядтау	11
	Wi-Fi желісіне қосылу (симсыз пайдалану)	12
4	Өнімді пайдалану	14
	Қашықтан басқару құралын пайдалану алдында	
	батареяларды салыңыз	14
	Дыбыс деңгейін реттеу	14
	Дыбысыңызды таңдаңыз	14
	Dolby Atmos®	15
	Bluetooth арқылы аудио ойнату	16
	MP3 ойнатқышы	17
5	Параметрлер	18
	Динамик деңгейін реттеу	18
	Дисплей жарықтығын орнату	18
	Автоматты күтү режимі	18
	Зауыттық параметрлерді қолдану	18
6	Бағдарламалық құралды жаңарту	19
	Бағдарламалық құралды Wi-Fi арқылы жаңарту	19
	USB арқылы жаңарту	19
7	Өнімді қабырғаға бекіту	20
	Негізгі блокты қабырғаға бекіту	20
8	Өнімнің техникалық сипаттамалары	21
9	Ақаулықтарды жою	22

1 Маңызды

Өнімді пайдалану алдында барлық нұсқауларды оқып, түсініңзі. Нұсқауларды орынданмаудан зақым туындаса, кепілдік қолданылмайды.

Қауіпсіздік

Тоқ соғу немесе өрт қаупі бар!

- Кез келген қосылымдарды жасау немесе өзгерту алдында барлық құрылыштар розеткадан ажыратылғанын тексеріңіз.
- Өнімге және аксессуарларға жаңбырдың немесе сұдың, асерін ешқашан тигізбеніз. Вазалар сияқты сыйықтық ыдыстарын өнімнің жаңына ешқашан қоймаңыз. Егер сыйықтықтар өнімге немесе оның ішінеге төгілсе, оны розеткадан дереу ажыратыңыз. Пайдалану алдында өнімді тексеруі үшін тұтынуышларға қызмет көрсету орталығина хабарласыңыз.
- Өнімді және қосалқы құралдарды ашық, жақындардың немесе басқа жылу көздерінің, соның ішінде тік күн жарығының жаңында ешқашан қоймаңыз.
- Өнімдегі желдету слоттарына немесе басқа саңылауарларға заттарды ешқашан кіргізбеніз.
- Желілік аша немесе құрылғы ашасы ажырату құрылғысы ретінде пайдаланылса, ажырату құрылғысы пайдалануға дайын болуы керек.
- Батареяларға (орнатылған батареялар жинағы немесе батареялар) күн жарығы, от сияқты артық жылудың, немесе сол сияқтылардың асерін тигізбеу керек.
- Найзағайлар алдында өнімді розеткадан ажыратыңыз.
- Құт сымын ажыратқанда кабельді емес, әрқашан ашаны тартыңыз.
- Өнімді тропикалық және/немесе орташа климаттarda пайдаланыңыз.

Қысқа тұйықталу немесе өрт қаупі бар!

- Идентификациялық мәліметтердің және құат көзі көрсеткіштерін өнімнің артқы немесе төменгі жағындағы зауытық тақтайшаны қараңыз.
- Өнімді розеткаға қосу алдында құат кернеуі өнімнің артқы немесе төменгі жағында басылған мәнгі сәйкес екенине көз жеткізіңіз. Кернеу басқа болса, өнімді розеткаға ешқашан қоспаңыз.

Жарақат алу немесе осы өнімнің зақымдалуы қаупі бар!

- Қабырғаға бекіту үшін бұл өнімді орнату нұсқауларына сай қабырғаға берік түрде

бекіту керек. Тек жинақтағы қабырғаға бекіту кронштейнін (қолжетімді болса) пайдаланыңыз. Қабырғаға тиісті емес орнату сәтсіз жағдайға, жарақатқа немесе зақымға әкелуі мүмкін. Кез келген сұрауыңыз болса, елініңдегі тұтынуышларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

- Өнімді немесе кез келген заттарды қуат сымдарына немесе басқа электр жабдыққа ешқашан қоймаңыз.
- Өнім 5°C-тан төмен температураларда тасымалданса, өнімді орауыштан шығарыңыз және розеткаға қосу алдында температурасы бөлме температурасына жеткенше күтіңіз.
- Бұл өнімнің бөліктегі шыныдан жасалуы мүмкін. Жарақатты және зақымды болдырмау үшін сақтықпен ұстаңыз.

Қызыл кету қаупі бар!

- Бұл өнімді тар кеңістікте ешқашан орнатпаңыз. Желдету үшін өнім айналасында әрқашан кемінде торт дюйм кеңістік қалдырыңыз. Перделердің немесе басқа заттардың өнімдегі желдету слоттарын ешқашан жаппауын қамтамасыз етіңіз.

Ластану қаупі бар!

- Батареяларды араластырмачыз (ескі және жаңа немесе көміртекті және сілтілік, т.б.)
- Батареялар дұрыс емес ауыстырылса, жарылыс қаупі бар. Тек бірдей немесе баламалы түрмен ауыстырыңыз.
- Таусылса немесе қашықтан басқару құралы ұзақ үақыт бойы пайдаланылмайтын болса, батареяларды шығарыңыз.
- Батареялар химиялық заттарды қамтиды, оларды тиісті түрде қоқысқа лақтыру керек.

Батареяларды жұтып қою қаупі бар!

- Өнімде/қашықтан басқару құралында жұтылуы мүмкін AAA батареясы болуы мүмкін. Батареяны әрқашан балалардан аулақ ұстаңыз! Жұтылса, батарея ауыр жарақатқа немесе елімге әкелуі мүмкін. Жұтудан кейін екі сағат ішінде ауыр ішкі күйіктер орын алуы мүмкін.
- Батарея жұтылды немесе дененің кез келген болігінің ішіне салынды деп күдіктенсөніз, дереу медициналық көмекке жүгініңіз.
- Батареяларды ауыстырганда әрқашан барлық жаңа және пайдаланылған батареяларды балалардан аулақ ұстаңыз. Батареяны ауыстырудан кейін батареялар бөлімі толықымен қорғалғанына көз жеткізіңіз.
- Батареялар бөлімін толықымен қорғау мүмкін болмаса, өнімді пайдалануды тоқтатыңыз. Балалардан аулақ ұстаңыз және өндірушіге хабарласыңыз.



Бұл — қос оқшаулауы бар және қорғаыш жер қосылымы қамтамасыз етілген II Сынныңтың күрүлібы.

~

АТ көрнекі



Пайдаланушы нұсқаулығында тізілген құат көздерін ғана пайдаланыңыз.

Өнімді күту

Өнімді тазалау үшін тек микро талшықты шүберекті пайдаланыңыз.

Қоршаған ортаны күту

Ескі өнімді және батареяны қоқысқа лақтыру



Өніміңіз қайта өндеге және қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдарды және құрамадтарды пайдаланып жобаланған және өндірілген.



Өнімдегі бұл таңба өнімді 2012/19/EU европалық директивасы қамтитынын билдіреді.



Бұл таңба өнім 2013/56/EU европалық директивасымен қамтылған, қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтыру мүмкін емес батареяларды қамтитынын билдіреді.
Электр және электрондық өнімдер мен батареяларды жергілікті бөлек жинау жүйесі туралы

ақпарат алыңыз. Жергілікті ережелерді сақтаңыз және өнім мен батареяларды ешқашан қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтырмаңыз. Ескі өнімдер мен батареяларды қоқысқа дұрыс лақтыру қоршаған ортаға және адам денсаулығына теріс салдарларды болдырмауға көмектеседі.

Бір рет пайдаланатын батареяларды шығару

Бір рет пайдаланатын батареяларды шығару үшін батареяны орнату бөлімін қараңыз.

Талаптарға сәйкестік

Бұл өнім Еуропалық қоғамдастықтың радио кедегілерге қойылатын талаптарына сай. Осымен, TP Vision Europe B.V. компаниясы үл өнім 2014/53/EU директивасының негізгі талаптарына және басқа қатысты шарттарына сай екенін жариялады. Сәйкестік туралы декларацияны www.4c.philips.com бетінде табуға болады.

Анықтама және қолдау

Кең онлайн қолдауды алу үшін www.philips.com/support бетінде мыналар үшін кіріңіз:

- пайдаланушы нұсқаулығын және қысқаша бастау нұсқаулығын жүктеп алу
- бейне туториалдарды көру (тек кейір үлгілер үшін қолжетімді)
- жи қойылатын сұрақтарға (ЖҚС) жауаптарды табу
- бізге сұрақты электрондық хабармен жіберу
- қолдау қызметтіңің өкілімен сейлесу.

Тілді таңдау үшін веб-сайттағы нұсқауларды орындаңыз, содан кейін өнім үлгісінің нөмірін енгізіңіз.

Я болмаса, елізідегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласа аласыз. Хабарласу алдында өнімнің үлгі нөмірін және сериялық нөмірін жазып алыңыз. Бұл ақпаратты өнімнің артқы немесе төмөнгі жағында таба аласыз.

2 Өніміңіз

Сатып алыңызбен құттықтаймыз, Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдаудың толық артықшылығын алу үшін (мысалы, өнімнің бағдарламалық құралын жаңарту туралы хабарландыру) өнімді www.philips.com/support бетінде тіркеңіз.

Қорапта не бар

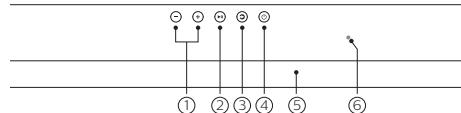
Орауышты тексеріңіз және мына заттарды идентификациялаңыз:

- Саундбар x1
- Акыратылатын сымсыз кеңістіктік динамик x2
- Сымсыз сабвуфер x1
- Қашықтан басқару құралы x1
- AAA батареясы x2
- Құят сымы* x2
- Құят адаптері x1
- Қабыргаға кронштейні жинағы (қабырга кронштейні x4, бұранда x10, дюбель x6)
- Қысқаша бастау нұсқаулығы
- Кепілдік картасы
- Қауіпсіздік паралы
- Бекіту бағыттағышы

*Құят сымының мөлшері және аша түрі аймақтарға қарай өзгеріп отырады.

Негізгі блок

Бұл бөлім негізгі блокқа шолуды қамтиды.



① +/- (дыбыс деңгейі)

Дыбыс деңгейін арттыру немесе азайту.

② ► II (ойнату/кідірту)

Bluetooth арқылы ойнату режимінде ойнату, кідірту немесе жалғастыру.

③ ➔ (көз)

• Осы өнім үшін кіріс көзін таңдау үшін басыңыз.

④ ⏪ (күтү режимін қосу)

- Қысқа басу: Қосу/өшіру (жартылай күтү режимі)
- Ұзақ басу (5 сек): Өшіру (Eco күтү режимі)

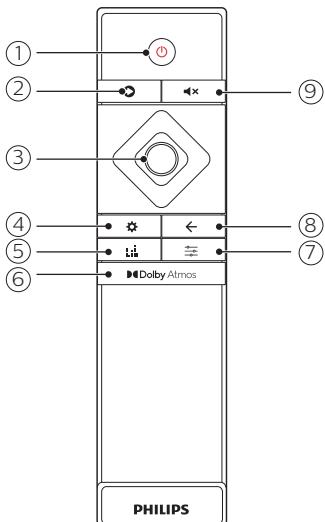
⑤ Дисплей тақтасы

⑥ Құят Wi-Fi жарық диодты индикаторы

Жарық диодты индикатордың түсі	Дисплей Тақта	Құят күйі	Wi-Fi желісі	Пайдалануға қолжетімді көздер
Ақ	Өшірүлі	Eco standby (Үнемді күтү режимі)	Ажыратылған	Барлық көздер өшірүлі.
Сары	Өшірүлі	Жартылай күтү режимі	Қосылған	Play-Fi, Chromecast(Audio), AirPlay2, Alexa 3РДА және Spotify Connect (Бұл көздер фонда жұмыс істеуде).
Сары (жыпылықтайды)	Қосулы	Құатты қосу	Қосылуда	HDMI1, HDMI2, E-ARC(ARC), OPTICAL және BT
Сары	Қосулы	Құатты қосу	Қосылған	Барлық көздер дайын.

Қашықтан басқару құралы

Бұл бөлім қашықтан басқару құралына шолуды қамтыйды.



① ⚡ (күтү режимін қосу)

- Қысқа басу: Қосу/өшіру (жартылай күтү режимі)
- Ұзақ басу (5 сек): Өшіру (Eco күтү режимі)

② ⌂ (көз)

Осы өнім үшін кіріс көзін таңдаңыз.

- HDMI 1:** Көзді HDMI IN 1 қосылымына ауыстыры.
- HDMI 2:** Көзді HDMI IN 2 қосылымына ауыстыры.
- E-ARC:** Көзді HDMI E-ARC немесе ARC қосылымына ауыстыры.
- OPTICAL:** Аудио көзін оптикалық қосылымға ауыстыры.
- AUDIO IN:** Аудио көзін AUDIO IN қосылымына (3,5 мм ұшық) ауыстыры.
- BT:** Bluetooth режиміне ауысу.



Ескертпе

Wi-Fi желісінде қосулы кезде, Play-Fi multi-room, Chromecast(Audio), AirPlay2, Alexa 3PDA және Spotify Connect фонда жұмыс істейді. Оларды сәйкес трансляциялау құрылғысы/қолданбасы таңдайды және басқарады.

③ Навигация түймелері

- Жоғары: дыбыс деңгейін арттыру немесе мәзірдегі алдыңғы элементті таңдау.
- Төмен: дыбыс деңгейін азайту немесе мәзірдегі келесі элементті таңдау.
- Сол: ойнату режимінде алдыңғы трекке өту немесе мәзір режимінде бір деңгей төмен түсүді таңдау.
- Он: ойнату режимінде келесі трекке өту немесе мәзір режимінде бір деңгей жоғары өтті таңдау.
- Орта: ойнату режимінде ойнату, кірірту немесе жалғастыру. Таңдауды растау.

④ ⚙ (мәзір)

Жалпы параметрлер мәзіріне кіру.

SUB	Сабвуфердің күшеюін басқару
CTR	Ортаңғы динамиктердің салыстырмалы дыбыс деңгейі
SIDE L	Сол жаққа бағытталған динамиктің салыстырмалы дыбыс деңгейі
SIDE R	Оң жаққа бағытталған динамиктің салыстырмалы дыбыс деңгейі
DIM	Дисплей жарықтығының деңгейі
DISP	Display auto off (Дисплейді автоматты өшірү)
BT PAIR	BT арқылы жүптастыруды бастау (тек BT көзі)
UPGRADE	USB арқылы микробағдарламаны жаңарту

⑤ 🎬 (эквалайзер)

Кеңістіктік дыбыс режимдерін таңдау (Movie (Фильм)/Music (Музыка)/Voice (Дауыс)/Sport (Спорт)/Custom (Тәншелетін)).

MOVIE	Фильмге арналған алдын ала орнатылған эквалайзер
MUSIC	Музыкаға арналған алдын ала орнатылған эквалайзер
VOICE	Жаңалықтарға немесе токшоуга арналған алдын ала орнатылған эквалайзер
SPORT	Спорт бағдарламасына арналған алдын ала орнатылған эквалайзер
CUSTOM	Пайдалануышының тәншелетін эквалайзері (Philips Sound қолданбасында басқарылады)

⑥ Dolby Atmos

Dolby Atmos үшін биіктік әсері деңгейін таңдау.

⑦ ≡ (дыбыс)

Дыбыс параметрлерін таңдау (Surround (Кеңістіктік)/DRC/IMAX/Dialogue (Диалог)/Bass (Төмен жайліктер)/Treble (Жоғары жайліктер)/Sync (Синхрондау)).

SUR	Кеңістіктік дыбыс опциялары
DRC	Динамикалық ауқымды басқару
IMAX	IMAX режимінің опциялары
DLG CTRL	Диалог деңгейін реттеу (тек DTS-X үшін)
BASS	Алдын ала орнатылған эквалайзер үшін төмен жайліктер деңгейін реттеу
TREBLE	Алдын ала орнатылған эквалайзер үшін жоғары жайліктер деңгейін реттеу
SYNC	Аудио мен бейнени синхрондаудың кешігін реттеу (тек HDMI)

⑧ ←

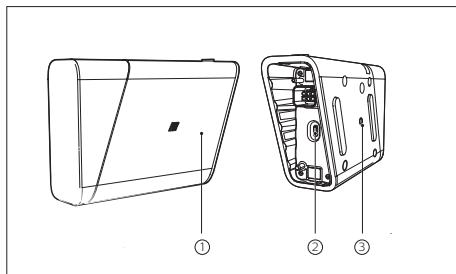
Параметрлерден шығу.

⑨ ►×

Дыбысты өшіру немесе дыбысты қалпына келтіру.

Ажыратылатын сымсыз кеңістіктік динамиктер

Бұл өнімде екі ажыратылатын сымсыз кеңістіктік талап бойынша қосылатын динамик (сол және он) бар.



① Динамик жарық диоды

- Сымсыз динамик негізгі блокқа сымсыз қосылмаған болса, ақ түспен жыптылықтайды.
- Сымсыз динамик негізгі блокқа сымсыз турде қосылғанда я болмаса батарея қуаты толы кезде немесе 20%-дан көбірек қалғанда жанады.

- Батарея қуатының 20%-дан азырағы қалғанда қызыл түспен жыптылықтайды.
- Батарея қуатының 10%-дан азырағы қалғанда 5 секунд бойы қызыл түспен жыптылықтайды, содан кейін ешеді.
- Сымсыз динамик зарядталып жатқанда қызыл түспен жанады (тек негізгі блокқа қойылған сымсыз динамиктер үшін).

② USB-C зарядтау порты

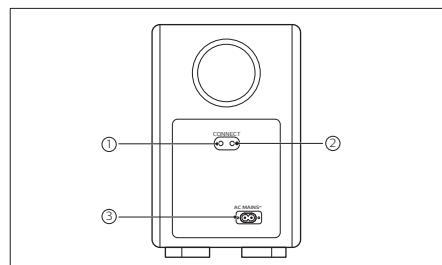
Ажыратылған күйде ұзағырақ пайдалану үшін сыртқы USB-C құат адаптерін (қамтамасыз етілмелеген) қосыңыз.

③ Қуат түмесі

- Автоматты түрде күту режимінің өтсе, сымсыз динамикті қосу үшін басыңыз.
- Сымсыз динамикті күту режимінә ауыстырыу үшін басып, ұстап тұрыңыз.

Сымсыз сабвуфер

Бұл өнім сымсыз сабвуфермен жабдықталған.



① CONNECT (Connect)

Негізгі блок пен сабвуфер арасында жұптастыру режимінә кіру үшін басып, 5 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

② Сабвуфер индикаторы

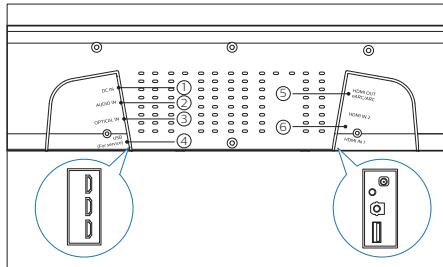
- Қуат қосулы кезде индикатор жанады.
- Сабвуфер мен негізгі блок арасындағы сымсыз жұптастыру кезінде бұл индикатор ақ түспен тез жыптылықтайды.
- Жұптастыру сәтті болса, бұл индикатор ақ түспен жанады.
- Жұптастыру сәтсіз болса, бұл индикатор ақ түспен баяу жыптылықтайды.
- Сымсыз байланыс 1 минутка ажыратылады, индикатор өшеді.

③ AC MAINS~

Қуат көзіне қосыңыз.

Жалғағыштар

Бұл бөлім негізгі блокта қолжетімді жалғағыштарға шолуды қамтиды.



- ① **DC IN**
Қуат көзіне қосыңыз.

- ② **AUDIO IN**
Құрылғыдағы аудио шығысқа (3,5 мм ұяшық) қосылу.

- ③ **OPTICAL IN**
Теледидардағы немесе сандық құрылғыдағы оптикалық аудио шығысқа қосылу.

- ④ **USB (қызмет көрсетуге арналған)**
Осы өнімнің бағдарламалық құралын жаңарту үшін USB флеш дискісіне қосылышыз.

- ⑤ **HDMI OUT (eARC/ARC)**
Теледидардағы HDMI (eARC/ARC) кірісіне қосылу.

- ⑥ **HDMI IN 1 / HDMI IN 2**
Сандық құрылғыдағы HDMI шығысына қосылу.

3 Қосылу және реттеу

Бұл бөлім осы өнімді теледидарға және басқа құрылғыларға қосуға, содан кейін оны реттегеуге көмектеседі. Осы өнімнің және қосалқы құралдардың негізгі қосылымдары туралы ақпарат алу үшін қысқаша бастау нұсқаулығын қараңыз.



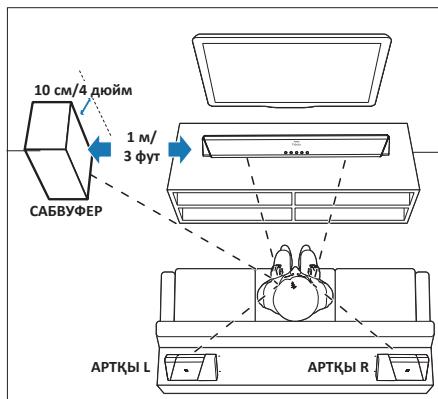
Сақтық ескерту

- Идентификациялық мәліметтердің және құат көзі көрсеткіштерін өнімнің артқы немесе төменгі жағындағы зауыттық тақтажданы қараңыз.
- Кез келген қосылымдарды жасау немесе өзгерту алдында барлық құрылғылар розеткадан ажыратылғанын тексеріңіз.

Орналастыру

Сабвуферді негізгі блоктан кемінде 1 метр (3 фут) қашықтықта және қабырғадан 10 сантиметр (4 дюйм) қашықтықта орналастырыңыз.

Ең жақсы дыбыс әсері үшін барлық динамиктерді отырғызу орнына қарай бағыттаңыз және құлақ деңгейінізге жақын (отырғызылған) орналастырыңыз.



Ескертпе

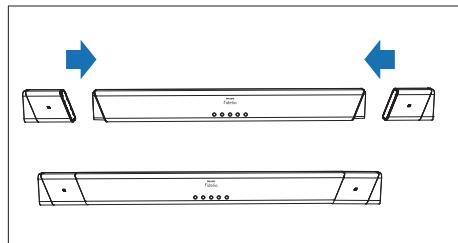
Кеңістіктік дыбыс бөлменің пішіні мен өлшемі, қабырга мен төбенің түрі, терезелер мен шағылыстырыш беттер әрі динамик акустикасы сияқты факторларға байланысты. Өзіңіз үшін оңтайлы параметрді табу үшін динамик орындарымен эксперименттер жасаңыз.

Динамиктерді орналастыру туралы осы жалпы ұсыныстарды орындаңыз.

- 1 Отырғызу орны: Бұл тыңдау аумағының ортасы болып табылады.
- 2 Негізгі блокты отырғызу орнының алдына қойыңыз.
- 3 **REAR L** (артқы сол жақ) және **REAR R** (артқы он жақ): Ажыратылатын сымсыз кеңістіктік динамиктерді отырғызу орнының сол және он жақтарында, онымен бір сыйықта немесе азғантай оның артында қойыңыз.
- 4 **SUBWOOFER** (сабвуфер): Сабвуферді теледидардан кемінде 1 метр солға немесе онға қойыңыз. Қабырғадан шамамен 10 сантиметр аралық қалдырыңыз.

Ажыратылатын сымсыз кеңістіктік динамиктерді қою

Сондай-ақ аудионы тыңдау, мысалы, телешоуларды және жаңалықтарды көру үшін ажыратылатын сымсыз сол және он динамиктерді негізгі блокқа қойыңыз.



Теледидарға қосылу

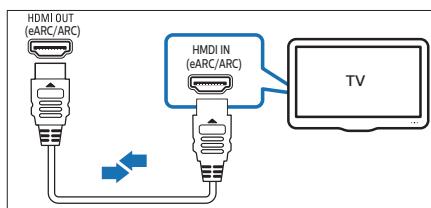
Осы өнімді теледидарға қосыңыз. Саундбар динамигі арқылы телебағдарламалардың аудиосын тыңдай аласыз. Саундбар динамигінде және теледидарда қолжетімді сапасы ең жақсы байланысты пайдаланыңыз.

Теледидарға HDMI (ARC/eARC) арқылы қосылу

Бұл өнім eARC (аудио қайтару арнасын жақсарту) бар HDMI қолдайды. eARC — HDMI 2.1 стандарттаған жаңа функция және бар ARC (аудио қайтару арнасы) қолдайтын аудио пішімдеріне қоса, соңғы аудио пішімдерін қолдайды. Теледидарыңыз HDMI eARC үйлесімді болса, бір HDMI кабелін пайдалана отырып Dolby Atmos-Dolby TrueHD және DTS:X сияқты ARC тасымалдай алмайтын теледидар аудиосын тыңдай аласыз немесе бірнеше арналы LPCM мазмұнын көре аласыз.

Сізге не керек

- Жылдамдығы жоғары HDMI кабелі.
- Теледидарыңыз HDMI ARC және HDMI-CEC екеуін де қолдайды (мәліметтерді теледидардың пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз).
- Кейір теледидар углілері үшін теледидардың параметрлер мәзірінен сыртқы динамик шығысын қосыңыз (мәліметтерді теледидардың пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз).



- High Speed HDMI кабелі арқылы осы өнімдегі **HDMI OUT** жалғағышын теледидардағы **HDMI ARC** жалғағышына қосыңыз.
 - Теледидардағы **HDMI ARC** жалғағышы басқаша белгілену мүмкін. Мәліметтерді теледидардың пайдаланушы нұсқаулығында қараңыз.
- Теледидарда HDMI-CEC әрекеттерін қосыңыз. Мәліметтерді теледидардың пайдаланушы нұсқаулығында қараңыз.
- Дисплей тақтасында **E-ARC** көрсетілгенше көз түймесін қайта-қайта басыңыз.

Ескертпе

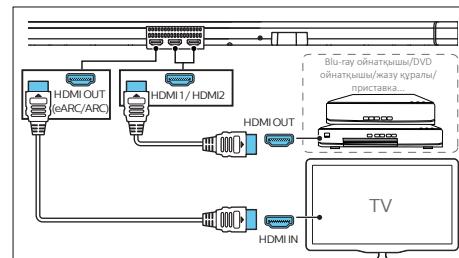
- Теледидарыңыз HDMI-CEC және ARC функцияларын қолдауы керек әрі сіз оларды қосыңыз керек.
- Барлық HDMI-CEC құрылғылармен 100% өзара әрекеттестікке кепілдік берілмейді.
- Тек HDMI 2.1 үйлесімді кабельдер eARC функциясын қолдайды.
- Теледидарыңыз HDMI ARC үйлесімді емес болса, аудио кабельді қосыңыз, содан кейін осы өнім арқылы теледидар аудиосын тыңдаңыз.

Теледидарды немесе сандық құрылғыларды HDMI арқылы қосу

Егер теледидар HDMI ARC үйлесімді болмаса, саундбарды теледидарға стандартты HDMI қосылымы арқылы қосыңыз. Соңдай-ақ бір HDMI қосылымы арқылы осы өнімге приставка, DVD/Blu-ray ойнатқышы немесе ойындар консолі сияқты сандық құрылғыны қоса аласыз. Құрылғыларды осылайша қоссаңыз және файлды немесе ойынды ойнасаныз,

- бейне теледидарда автоматты түрде көрсетіледі және
- аудио осы өнімде автоматты түрде ойнатылады.

- High Speed HDMI кабелі арқылы сандық құрылғыдағы **HDMI OUT** жалғағышын осы өнімдегі **HDMI IN 1/2** жалғағышына қосыңыз.
- Осы өнімді теледидарға **HDMI OUT** арқылы қосыңыз. Теледидар HDMI CEC үйлесімді болмаса, теледидарда дұрыс бейне кірісін таңдаңыз.
- Қосылған құрылғыда HDMI-CEC әрекеттерін қосыңыз. Мәліметтерді құрылғының пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.



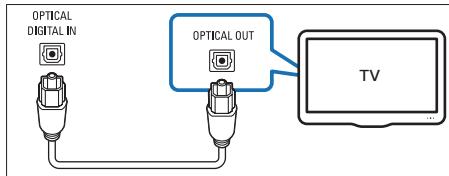
Теледидардың және басқа құрылғылардың аудиосын қосу

Осы өнім арқылы теледидардың немесе басқа құрылғылардың аудиосын ойнатыңыз.
Теледидарда, саундбарда және басқа құрылғыларда қолжетімді сапасы ен жақсы байланысты пайдаланыңыз.

Ескертпе

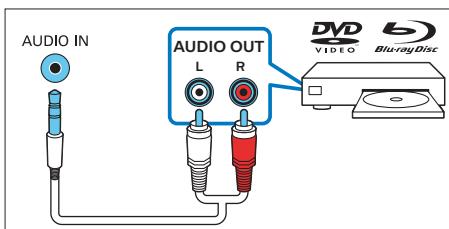
- Осы өнім және теледидар HDMI ARC арқылы қосылған болса, аудио қосылым қажет емес.

1-опция: Сандық оптикалық кабель арқылы аудионы қосу



- Оптикалық кабель арқылы осы өнімдегі **OPTICAL IN** жалғағышын теледидардағы немесе басқа құрылғылардағы **OPTICAL OUT** жалғағышына қосыңыз.
 - Сандық оптикалық жалғағыш **OPTICAL OUT**, SPDIF немесе SPDIF OUT деген белгіленүү мүмкін.
- Дисплей тақтасында **OPTICAL** көрсетілгенше көз түймесін қайта-қайта басыңыз.

2-опция: Аналогтық аудио кабель арқылы аудионы қосу



- Аналогтық кабель арқылы осы өнімдегі **AUDIO IN** жалғағышын теледидардағы немесе басқа құрылғылардағы **AUDIO OUT** жалғағышына немесе аналогтық аудио шығыс жалғағыштарына (қызыл және ақ) қосыңыз.
- Дисплей тақтасында **AUDIO IN** көрсетілгенше көз түймесін қайта-қайта басыңыз.

Қуатқа қосу

- Айнымалы тоқ қуат сымын қосу алдында барлық басқа қосылымдарды жасауды аяқтағаныңызды тексеріңіз.
- Өнімнің зақымдалуы қаупі бар! Қуат көзінің кернеу құрылғының артқы немесе астыңы жағында басылған кернеуге сәйкес екенін тексеріңіз.
- Желілік кабельді негізгі блоктың тұрақты ток үшіндеңін содан кейін розеткаға қосыңыз.
- Желілік кабельді сабвуфердің AT~ үшіндеңін содан кейін розеткаға қосыңыз.

Сабвуфермен жұптастыру

Автоматты жұптастыру

Негізгі блокты және сабвуферді қосқанда, сымсыз қосылым орнату ушін сымсыз сабвуфер негізгі блокпен автоматты түрде жұптастырылады. Сымсыз сабвуфер индикаторы негізінде күйді анықтаңыз.

Жарық диодтың әрекеті	Күй
Тез жыпылықтайды	Сабвуфер жұптастыру режимінде
Тұрақты қосулы	Қосылған/жұптастыру сәтті болды
Баяу жыпылықтайды	Қосылу/жұптастыру сәтсін аяқталды

Ескертпе

- Қолмен жұптастыру үшін болмаса, сабвуфердің артқы жағында CONNECT (ҚОСЫЛУ) түймесін баспаңыз.

Қолмен жұптастыры

Сабвуферден аудио естілмесе, сабвуферді қолмен жұптастырыңыз.

- 1 Негізгі блок пен сабвуферді электр желісі розеткаларынан ажыратыңыз, содан кейін 3 минуттан кейін оларды қайтадан розеткаға қосыңыз.
- 2 Сабвуфердің артқы жағындағы **CONNECT** (Косылу) түймесін басып, 5 секунд бойы ұстап тұрыңыз.
- 3 Негізгі блокты үнемді күту режиміне ауыстыру үшін негізгі блоктағы немесе қашықтан басқару құралындағы түймесін басып, 5 секунд бойы ұстап тұрыңыз.
- 4 Содан кейін негізгі блокты үшін негізгі блокта немесе қашықтан басқару құралында түймесін басыңыз.
- » Сабвуфердегі индикатор ақ түспен тез жыпылықтайтыңыз және дисплей тақтасында **SBW PAIRING** жазуы көрсетіледі.
- » Жұптастыру сәттіңде аяқталса, сабвуфердегі индикатор ақ түспен жанады және дисплей тақтасында **SBW PAIRED** жазуы көрсетіледі.
- 5 Жұптастыру сәтсіз аяқталса, дисплей тақтасында **CHK SBW** жазуы көрсетіледі. Жоғарыдағы қадамдарды қайталаңыз.

Ескертпе

- Сабвуфер негізгі блоктан 6 м аралықта, ашық аумақта (негұрлым жақынырақ болса, соғұрлым жақсырақ) болуы керек.
- Сабвуфер мен негізгі блок арасындағы барлық кедергілерді алып тастаңыз.
- Сымсыз байланыс қайтадан орнатылмаса, бұл орынның жаһында қайынылқұ немесе күшті кедергілер (мысалы, электрондық құрылғы тудыратын кедергілер) жоқ екенін тексеріңіз. Оларды алып, әрекетті қайталаңыз.
- Сымсыз қосылымда ажырату немесе жұптастыру 1 минутқа созылса, сабвуфер күту режиміне автоматты турде ауысады және сабвуфердегі жарық диоды өшеді.

Кеңістіктік динамиктер негізгі блокпен автоматты турде жұптастырылады.

Қолмен жұптастыры

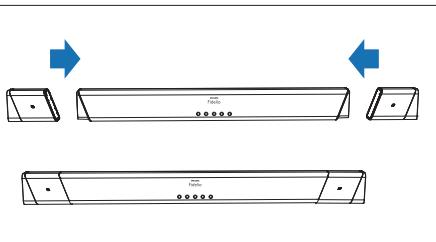
Ажыратылатын сымсыз кеңістіктік динамиктерден аудио естілмесе, сымсыз динамиктерді қолмен жұптастырыңыз.

- 1 Негізгі блокты және сымсыз динамиктерді қосыңыз.
 - » Негізгі блокпен қосылым жоғалса, сымсыз динамиктерінің жарық диоды қызыл түспен жыпылықтайты.
- 2 Автоматты турде жұптастыру үшін сымсыз сол және оң динамиктерді негізгі блокқа қойыңыз.
 - » Жұптастыру сәтті аяқталса, дисплей тақтасында **SL PAIRED** (БҮЙІРЛІК СОЛ ЖАҚ, ЖҰПТАСТЫРЫЛҒАН) (кеңістіктік сол жақ динамик) және **SR PAIRED** (БҮЙІРЛІК ОҢ ЖАҚ ЖҰПТАСТЫРЫЛҒАН) (кеңістіктік оң жақ динамик) жазулары көрсетіледі.
- 3 Жұптастыру сәтсіз аяқталса, сымсыз динамиктерді негізгі блокқа қайта қойыңыз.

Ажыратылатын сымсыз кеңістіктік динамиктерді зарядтау

Сымсыз кеңістіктік сол/оң динамик негізгі блоктан алынса, оның батарея деңгейі динамиктерінің жарық диоды арқылы көрсетіледі.

- Ақ түспен жанады: толы батарея немесе 20%-дан көбірек қуат қалған
- Қызыл түспен жыпылықтайты: төмен батарея деңгейі, 20%-дан азырақ қуат қалған
- Қызыл түспен жыпылықтайты: және өшеді: босқа жақын, 10%-дан азырақ қуат қалған



Ажыратылатын сымсыз кеңістіктік динамиктермен жұптастыру

Негізгі блокты және сымсыз динамиктерді қосында, сымсыз қосылым орнату үшін ажыратылатын сымсыз

- Зарядтау үшін сымсыз динамиктерді негізгі блокқа қойыңыз.
- Негізгі блокты қосыңыз.
 - Зарядтау кезінде сымсыз динамиктегі жарық диоды қызыл түспен жанады.
 - Толығымен зарядталғанда, сымсыз динамиктегі жарық диоды өshedі.



Ескертпе

- Сонымен бірге USB-C зарядтау кабелін пайдалана отырып сымсыз динамиктерді USB-C зарядтау порты арқылы зарядтауға болады.
- Сымсыз динамиктерді толығымен зарядтауға шамамен 2 сағат кетуі мүмкін.
- Батарея өнімділігі көп факторларға, соның ішінде дыбыс деңгейіне, дыбыс параметріне және сыйнайтаптын медиаға байланысты өзгеріп отыруы мүмкін.

өнімді Wi-Fi желісіне қосу үшін қолданбадағы нұсқауларды орындаңыз.

- » Қосылым сәтті орнатылғанда, дисплей тақтасында PLAY-FI жазуы көрсетіледі.



Ескертпе

Тек iOS нұсқасы үшін

Өнімнің Wi-Fi параметрлерін орнатуды орындау үшін iPhone пайдаланатын Wi-Fi желісін Play-Fi құрылғысының қатынасу нүктесіне үақытша ауыстыру және Philips Sound қолданбасын қайта іске қосу керек. Қадамдарды тәменде қараңыз:

- «Параметрлер»
- Wi-Fi параметрін тармағына өтіңіз.



- Wi-Fi параметрлерінде Play-Fi құрылғысын таңдаңыз.
- Параметрлерді орнатуды жалғастыру үшін Philips Sound қолданбасына оралыңыз.



- Телефонды немесе планшетті саундбарды қосыңыз келетін Wi-Fi желісіне қосыңыз.
- Құрылғыда DTS Play-Fi технологиясына негізделген Philips Sound қолданбасын жүктең алыңыз және орнатыңыз. Маршрутизатор қосулы екеніне және дұрыс жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Wi-Fi қосыльмын іске қосу үшін артқы шкафта орналасқан (Wi-Fi) түймесін басып, 8 секунд бойы үстап тұрыңыз.
 - » Динамик екінші үнді шығарғанша күтіңіз, содан кейін түймені жіберіңіз.
- Корпустың алдындағы Wi-Fi жарық диодты индикаторы тез жыпылықтаудан баяу импульске өткенше күтіңіз. Ол баяу импульсты бастаса, бұл динамик Wi-Fi қосыльмының орнату режиміне кіріп жатқанын көрсетеді.
- DTS Play-Fi технологиясына негізделген Philips Sound қолданбасын іске қосыңыз. Бұл Wi-Fi қосыльмы сәтті орнатылғаннан кейін алдыңы шкафтағы Wi-Fi жарық диодты индикаторы импульстік жаңып, ешшін тоқтатады және тұрақты турде жанады. Wi-Fi желінде реттегеннен кейін бұл өнімді сол желідегі кез келген смартфоннан немесе планшеттен басқаруға болады.
- » Музыканы ойнату үшін қолданбаны пайдалану кезінде дисплей тақтасында PLAY-FI жазуы көрсетіледі.
- Қосыльм орнатылғаннан кейін құрылғының атауын өзгертуге болады. Бірнеше атаудан таңдауға болады немесе атаулар тізімінің тәменгі жағында Custom Name (Текшелеліт)

Wi-Fi желісіне қосылу (симсыз пайдалану)

(iOS және Android нұсқалары үшін)

Осы құрылғыны және мобилді құрылғыларды (мысалы, iPad, iPhone, iPod touch, Android телефондары, т.б.) бірдей Wi-Fi желісіне қосу арқылы сіз аудио файлдарды тындау үшін саундбардың басқару үшін DTS Play-Fi технологиясына негізделген Philips Sound қолданбасын пайдалана аласыз.

- Телефонды немесе планшетті саундбарды қосыңыз келетін Wi-Fi желісіне қосыңыз.
- Құрылғыда DTS Play-Fi технологиясына негізделген Philips Sound қолданбасын жүктең алыңыз және орнатыңыз. Маршрутизатор қосулы екеніне және дұрыс жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Wi-Fi қосыльмын іске қосу үшін артқы шкафта орналасқан (Wi-Fi) түймесін басып, 8 секунд бойы үстап тұрыңыз.
 - » Динамик екінші үнді шығарғанша күтіңіз, содан кейін түймені жіберіңіз.
- Корпустың алдындағы Wi-Fi жарық диодты индикаторы тез жыпылықтаудан баяу импульске өткенше күтіңіз. Ол баяу импульсты бастаса, бұл динамик Wi-Fi қосыльмының орнату режиміне кіріп жатқанын көрсетеді.
- DTS Play-Fi технологиясына негізделген Philips Sound қолданбасын іске қосыңыз. Бұл

атау) пәрменін таңдау арқылы өзініздікін жасаңыз. Әйтпесе, ол әдепті атауды қабылдайды.

8 Косылым орнатылғаннан кейін бұл өнім бағдарламалық жасақтаманы жаңартуды орындауы мүмкін.

- » Алғашқы рет орнатқаннан кейін соңғы бағдарламалық жасақтамаға жаңартыңыз. Бағдарламалық жасақтаманы жаңарту бірнеше минут алуды мүмкін. Жаңарту кезінде динамикті ажыратпаңыз, құрылғыны өшірменіз немесе желілік байланысты үзбеніз.

AirPlay функциясын реттеу

iOS құрылғысы (iOS7) немесе одан кейінгі нұсқасы) және саундбар арасында Wi-Fi қосылымын реттеу үшін AirPlay функциясын пайдаланыңыз.

- 1 iOS құрылғысы: Settings (Параметрлер) > Wi-Fi > үй желісін таңдау [Play-Fi device (Play-Fi құрылғысы) (xxxxxx)]
- 2 DTS Play-Fi технологиясына негізделген Philips Sound қолданбасын іске қосыңыз. Бұл өнімді Wi-Fi желісіне қосу үшін қолданбадағы нұсқауларды орындаңыз.
 - » Wi-Fi қосылымы сәтті орнатылғаннан кейін алдыңғы шкафтағы Wi-Fi жарық диодты индикаторы импульстік жаңып, өшүін тоқтатады және тұрақты турде жаңады. Wi-Fi желіізде реттегеннен кейін бұл өнімді сол желідегі кез келген смартфоннан немесе планшеттен басқаруга болады.
 - » Музыканы ойнату үшін қолданбаны пайдалану кезінде дисплей тақтасында PLAY-FI жазуы көрсетіледі.
- 3 Қосылым орнатылғаннан кейін құрылғының атауын өзгертуге болады. Бірнеше атаудан таңдауға болады немесе атаулар тізімінің төмөнгі жағында Custom Name (Тәңшелетін атау) пәрменін таңдау арқылы өзініздікін жасаңыз. Әйтпесе, ол әдепті атауды қабылдайды.
- 4 Қосылым орнатылғаннан кейін бұл өнім бағдарламалық жасақтаманы жаңартуды орындауы мүмкін.
 - » Алғашқы рет орнатқаннан кейін соңғы бағдарламалық жасақтамаға жаңартыңыз. Бағдарламалық жасақтаманы жаңарту бірнеше минут алуды мүмкін. Жаңарту кезінде динамикті ажыратпаңыз, құрылғыны өшірменіз немесе желілік байланысты үзбеніз.



Ескертпе

- Қосылым орнатылғаннан кейін бұл өнім бағдарламалық жасақтаманы жаңартуды орындауы мүмкін. Жаңарту бастапқы орнатудан кейін қажет. Жаңартусызың өнімнің кейір мүмкіндіктері қолжетімді болмауды мүмкін.
- Бірінші рет орнату сәтсіз болған кезде, екінші үн естілгенше және Wi-Fi жарық диоды базау импульске өзгергенше саундбардағы Wi-Fi түймесін басып, 8 секунд бойы үстап тұрыңыз. Wi-Fi қосылымын ысырыңыз, қолданбаны қайта іске қосыңыз және орнатуды қайта бастаңыз.
- Егер сіз бір желіден екіншісіне аудиосыңыз келсе, қосылымды қайтадан орнатыңыз керек. Wi-Fi қосылымын ысыру үшін саундбардағы Wi-Fi түймесін басып, 8 секунд бойы үстап тұрыңыз.

WPS режимі

Егер маршрутизаторыңызда Wi-Fi Protected Setup (WPS) функциясы бар болса, қосылымды құпиясөзді енгізбестен орната аласыз.

- 1 Wi-Fi түймесін басып, 4 секунд бойы үстап тұрыңыз. Сіз үнді естісіз және Wi-Fi жарық диоды екі реттен жыптықтай бастайды.
- 2 Маршрутізаторда WPS түймесін басыңыз. Бұл түйме әдетте осы WPS логотипімен белгіленеді.
- 3 Жүптастыруды бастау үшін DTS Play-Fi технологиясына негізделген Philips Sound қолданбасындағы нұсқауларды орындаңыз.



Ескертпе

- WPS кейір маршрутізаторларда стандартты мүмкіндік емес. Егер маршрутізаторда WPS болмаса, стандартты Wi-Fi желісін реттеуді пайдаланыңыз.
- WPS режимінен шыққыңыз келсе Wi-Fi түймесін бір рет басыңыз немесе ол 2 минуттан кейін одан шығу автоматтa түрде орындалады.

4 Өнімді пайдалану

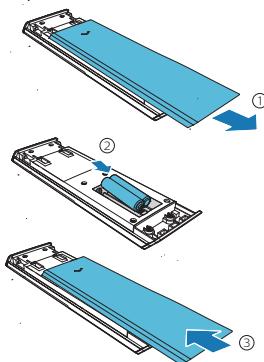
Бұл бөлім барлық көздерден медиа мазмұнын ойнату үшін осы өнімді пайдалануға көмектеседі.

Бастау алдында

- Қысқаша бастау нұсқаулығында және пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған қажетті қосылымдарды жасаңыз.
- Басқа құрылғылар үшін осы өнімді дұрыс көзге ауыстырыңыз.

Қашықтан басқару құралын пайдалану алдында батареяларды салыңыз

Батарея бөлімі қақпағын алу үшін сырғытыңыз, 2 AAA батареясын (1,5 В) дұрыс полюстарымен салыңыз, батарея бөлімінің қақпағын қайтадан орнына сырғытыңыз.



Дыбыс деңгейін реттеу

Дыбыс деңгейін арттыру немесе азайту үшін +/- (дыбыс деңгейі) түммелерін басыңыз.

- Дыбысты өшіру үшін түммесін басыңыз.
- Дыбысты қалпына келтіру үшін түммесін қайтадан басыңыз немесе +/- (дыбыс деңгейі) түммелерін басыңыз.

Дыбысыңызды таңдаңыз

Бұл бөлім бейнеңіз немесе музиканың үшін идеалды дыбысты таңдауға көмектеседі.

Алдын ала орнатылған эквалайзер режимдері

Бейнеге немесе музикаға сәйкес алдын ала анықталған дыбыс режимдерін таңдаңыз.

Алдын ала орнатылған эквалайзер режим таңдау үшін қашықтан басқару құралында түмесін басыңыз.

- MOVIE:** кеңістіктік тыңдау тәжірибесін жасайды. Фильмдер көре үшін өте ыңғайлы.
- MUSIC:** екі арналы немесе көп арналы стерео дыбысты жасайды. Музыка тыңдауға өте ыңғайлы.
- VOICE:** адам дауысын тыңдау үшін анығырақ және ерекшеленіп тұратын ететін дыбыс әсерін жасайды.
- SPORT:** стадионда спорт ойынын қарап жатқандай атмосфераны жасайды.
- CUSTOM:** дыбысты қалаудыңызша тәншеңеңіз (Philips Sound қолданбасында басқарылады: Settings (Параметрлер) > Fine Tune (Дәл реттеу)).

Төмен жиіліктер/жоғары жиіліктер деңгейлерін реттеу

Осы өнімнің төмен жиіліктер (бass) және жоғары жиіліктер параметрлерін өзгерту.

BASS (ТӨМЕН ЖИІЛІКТЕР) немесе **TREBLE** (ЖОҒАРЫ ЖИІЛІКТЕР) опциясын таңдау үшін түмесін қайта-қайта басыңыз, содан кейін төмен немесе жоғары жиіліктер деңгейін өзгерту үшін сол және оң навигация түммелерін басыңыз.

Бұл өзгерістер MOVIE (ФИЛЬМ), MUSIC (МУЗЫКА), VOICE (ДАУЫС) және SPORT EQ (СПОРТ ЭКВАЛАЙЗЕРІ) режимдерінде қолданылады.

IMAX жақсартылған режимі

IMAX режимін таңдау үшін түмесін қайта-қайта басыңыз, содан кейін IMAX режимін қосу немесе өшіру үшін сол және оң навигация түммелерін басыңыз.

Режим	Функция
Auto	IMAX жақсартылған режимі анықтадалы және автоматты түрде қосылады.
On	IMAX жақсартылған режимі тіпті DTS 5.1 биттер ағындары үшін де қосылады.
Off	IMAX жақсартылған режимін барлық биттер ағындары үшін өшіру.

Кеңістіктік режим (SURR)

SURR режимін таңдау үшін түймесін қайта-қайта басыңыз, содан кейін кеңістіктік режим опцияларын таңдау үшін сол және оң навигация түймелерін басыңыз.

- **UPMX:** тіпті 5.1.2 (B95) немесе 7.1.2 (B97) дегенмен азырақ аудио арналары бар мазмұн динамик конфигурациясында да барлық динамиктерге шығысты жеткізуге арналған жоғарылатын микширлеу режимі. Dolby немесе DTS жоғарылатын микширлеу технологиясы мазмұн түріне сай қолданылады.
- **STD:** бастапқы дыбысты жеткізуге арналған стандартты режим. Динамик шығыстары мазмұндағы аудио арналарға ереді. (Ескертпе: Аудио мазмұн 2.0 арнасы болса, тек сол және оң арна динамиктері және сабвуфер дыбыс шығарады. Виртуалды кеңістіктік дыбыс қажет болса, UPMX опциясын пайдаланыңыз.)
- **A-I:** үй аудиосына арналған Dolby Atmos-тың медиа интеллект функциясы дауысты жақсартуды немесе кеңістіктік асерлерді қамтамасыз ету үшін пайдаланылады.

Динамикалық ауқымды басқару (DRC)

Динамикалық ауқымды басқаруды Dolby немесе DTS биттер ағындарына қолдануға болады.

DRC функциясын таңдау үшін түймесін қайта-қайта басыңыз, содан кейін DRC функциясын қосу, өшіру немесе авто күйіне орнату үшін сол және оң навигация түймелерін басыңыз.



Ескертпе

- DRC опциясы BT/AUDIO IN/Play-Fi режимінде қолжетімді емес.

жақсартады.

DLG CTRL таңдау үшін түймесін қайта-қайта басыңыз, содан кейін диалог деңгейін реттеу үшін сол және оң навигация түймелерін басыңыз. Бұл басқару элементінің тек DTS:X ағынында қолдау көрсетіледі.

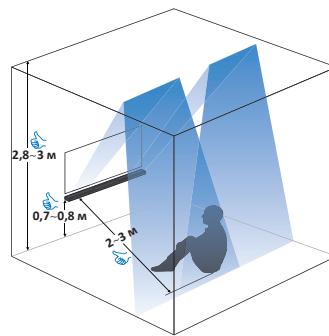
Бейне мен дыбысты синхрондау (SYNC)

Аудио мен бейне синхрондалмаған болса, бейнеге сәйкес болуы үшін аудионы кешіктіреді.

SYNC таңдау үшін түймесін қайта-қайта басыңыз, содан кейін аудионы бейнемен синхрондау үшін сол және оң навигация түймелерін басыңыз.

Dolby Atmos®

5 арналы аудионы көлденең улестірге қоса, бұл өнімде сонымен бірге кірістірілген Dolby Atmos-ты қолдайтын динамиктер бар. Бұлар 3D дыбысқа иммерсияны және көбірек шынайылықты қуатты жеткізу үшін аудионы бастиң үстіндегі улестірептің қосымша аудио арналары болып табылады.



Dolby Atmos дыбысы үшін оңтатылай реттеу

- Бұл өнімді 0,7 м - 0,8 м биіктікке қойыңыз.
- Төбе биіктігі — 2,8 м - 3 м.
- Бұл өнімнен тыңдау қашықтығы — 2 м - 3 м.
- Төбе дыбысты сініретін материалдан жасалмаған.
- Төбеде шығыңқы нысандардың (мысалы, жарықтандауды және декорациялар) болмағаны жөн.

Dolby Atmos® тек HDMI режимінде қолжетімді.

Қосылым тұралы мәліметтерді «Теледидарға қосылу» бөлімінен қараңыз. Ең жақсы Dolby Atmos асерлеріне келесі екі пайдалану жағдайы арқылы жетуге болады.

Диалогты басқару (DLG CTRL)

Диалог режимі осы өнімнің тоңдық балансын реттеу арқылы фильмдердегі, телебағдарламалардағы және подкасттардағы диалог пен дауыстардың анықтығын

Blu-ray диск ойнатқышынан:

- Dolby Atmos бар фильм.
- Blu-ray диск ойнатқышыңыз бул өнімге **HDMI IN 1/2** жалғағышы арқылы қосылады.
- Blu-ray диск ойнатқышында HDMI дыбыс шығысы үшін биттер ағыны/өндөлмеген аудио пішімін қосызыз.
- Жылдамдығы жоғары HDMI кабелі.

Теледидардан:

- Dolby Atmos бар фильм.
- Теледидарыңыз Dolby Atmos биттер ағыны/өндөлмеген шығысты қолдайды.
- Теледидарыңыз бул өнімге **HDMI OUT** жалғағышы арқылы қосылады.
- Жылдамдығы жоғары HDMI кабелі.



Ескертпе

- Толық Dolby Atmos тәжірибесі саундбар көзге HDMI 2.0 кабелі арқылы қосылған кезде фана қолжетімді.
- Басқа әдістер (мысалы, сандық оптикалық кабель) арқылы қосулы кезде саундбар әлі де жұмыс істейді, бірақ бұлар кейбір Dolby мүмкіндіктерін қолдай алмайды. Толық Dolby қолдауын қамтамасыз ету үшін HDMI арқылы қосылу үзіншілдік.

Dolby Atmos дыбысын тыңдау

Ортаға сай жеке талғамыңызға сай биіктіктеңін кеңістіктік әсерлер деңгейін таңдау үшін

Dolby Atmos түймесін басыңыз.

- **ATMOS 00:** минималды биіктік әсері.
- **ATMOS 01:** шағын биіктік әсері.
- **ATMOS 02:** орташа биіктік әсері.
- **ATMOS 03:** үлкен биіктік әсері.



Ескертпе

- HDMI емес қосылымдар үшін (мысалы, Bluetooth, OPTICAL немесе AUDIO IN пайдалану) тек биіктік шектеулі кеңістіктік әсерлер түдірылады.

Bluetooth арқылы аудио ойнату

Bluetooth арқылы осы өнімді Bluetooth құрылғының (мысалы, iPhone, iPad, Android телефони немесе Android планшеті) қосыңыз, содан кейін құрылғыда сақталған аудио файлдарды осы өнімнің динамиктері арқылы тыңдай аласыз.



Ескертпе

- Осы өнім және Bluetooth құрылғысы арасындағы максималды жұмыс ауқымы — шамамен 10 метр (30 фут).
- Мұзыканы ағындауды құрылғы мен осы өнім арасындағы қабырға, құрылғыны жауып тұрған металл корпус немесе бірдей жиілікте жұмыс істейтін маңайдағы басқа құрылымдар сиякты бегеттер үзін мүмкін.
- Бұл өнімді басқа Bluetooth құрылғысына қосыңыз келсе, алдымен ағымдағы Bluetooth қосылымын үзінші.

1 Негізгі блокты Bluetooth режиміне ауыстыру үшін көз түймесін қайта-қайта басыңыз және жұптастыру әрекетін бастау үшін дисплейде **BT PAIR** көрсетілгенше күтіңіз.

2 Bluetooth құрылғысында Bluetooth функциясын қосыңыз және қосылымды бастау үшін «**Play-Fi Device (XXXXXX)-BT**» құрылғысын ізденіз және таңдаңыз.

- » Bluetooth қосылымы сәтті орнатылғанда, дисплей тақтасында **BT CONNECTED** жазуы көрсетіледі.
- » Қосылым сәтті орнатылғанда, дисплей тақтасында **BT PAIR** жазуы көрсетіледі.

3 Bluetooth құрылғыңызда аудио файлдарды немесе мұзыканы таңдаңыз және ойнатыңыз.

4 Bluetooth көзінен шығу үшін басқа көзді таңдаңыз.

MP3 ойнатқышы

Аудио файлдарды немесе мұзыканы ойнату үшін MP3 ойнатқышын қосыңыз.

Сізге не керек

- MP3 ойнатқышы.
- 3,5 мм стерео аудио кабелі.

- 1 3,5 мм стерео аудио кабелін пайдаланып, MP3 ойнатқышын осы өнімдегі **AUDIO IN** жалғағышына қосыңыз.
- 2 Дисплей тақтасында **AUDIO IN** көрсетілгенше көз түймесін қайта-қайта басыңыз.
- 3 Аудио файлдарды немесе мұзыканы таңдау және ойнату үшін MP3 ойнатқышындағы түймелерді басыңыз.

Spotify әндерін тыңдау

Телефонды, планшетті немесе компьютерді Spotify үшін қашықтан басқару құралы ретінде пайдаланыңыз. Мұның әдісін білу үшін spotify.com/connect бетіне өтіңіз.

Play-Fi бірнеше бөлме

Кірістірлген Play-Fi арқылы саундбaryыңыз бірнеше бөлмеде музика ойнату үшін бірнеше Play-Fi қолдайтын динамикпен синхрондала немесе топтаса алады. Бұл сізге бір әнді үйдің әрбір бөлмесінде немесе әртүрлі анықталған аймақтарда әртүрлі әндерді тыңдауға мүмкіндік береді. Мұның барлығы Philips Sound қолданбасы арқылы басқарылады. Қолданбада саундбaryыңыз таңдалған болса, көз Play-Fi көзіне ауыстырылады.

Philips Sound қолданбасын жүктеп алу үшін «Wi-Fi (сымсыз пайдалану)» бөлімін қараңыз. Play-Fi пайдалану туралы қосымша мәліметтер алу үшін play-fi.com сайтына кіріңіз.

Chromecast(audio) / AirPlay2 / Alexa 3PDA

Саундбарда Chromecast(audio), AirPlay2 немесе Alexa 3PDA қолдайтын фонда жұмыс істейтін қызметтер кірістірлген. Wi-Fi желісіне қосылғанда, сәйкес құрылыштардан/қолданбалардан аудионы кез келген уақытта трансляциялай аласыз. Сәйкес ағындану анықталғанда, көз автоматтый түрде ауыстырылады.

5 Параметрлер

Зауыттық параметрлерді қолдану

Бұл өнімнен жауп болмаса, бұл өнімді зауытта бағдарламаланған әдепті параметрлерге қайта орнатуға болады.

Күтү режимінде, дисплей тақтасында **RESET** жазылған көрсетілгенше негізгі блокта **VOL +**- түймелерін бір уақытта басып, 8 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру аяқталғанда, өнім автоматты түрде өшеді және қайта іске қосылады.

Динамик деңгейін реттеу

Параметрлер мәзіріне кіру үшін **✖** түймесін қайта-қайта басыңыз, төменде динамиктерді таңдаңыз және динамик деңгейін реттеу үшін сол және оң навигация түймелерін басыңыз

- **SUB** (сабвуфер)
- **CTR XX** (ортанғы динамик)
- **SIDE L XX** (бүйірлік сол динамик)
- **SIDE R XX** (бүйірлік оң динамик)

Дисплей жарықтығын орнату

Параметрлер мәзіріне кіру үшін **✖** түймесін қайта-қайта басыңыз, **DIM** параметрін таңдаңыз және осы өнімдегі дисплей тақтасының жарықтық деңгейін реттеу үшін сол және оң навигация түймелерін басыңыз.

- **HIGH** (жоғары)
- **MID** (орташа)
- **LOW** (төмен)

Дисплейді автоматты өшіру

Параметрлер мәзіріне кіру үшін **✖** түймесін қайта-қайта басыңыз, **DISP** параметрін таңдаңыз және **DISP ON** немесе **DISP OFF** опциясын таңдау үшін сол және оң навигация түймелерін басыңыз.

Автоматты күту режимі

Қосылған құрылғыдағы медианы ойнату кезіне бұл өнім мына жағдайларда күтү режимінде автоматты түрде аудысады:

- 15 минут бойы көз түймесі басылмаса және
- қосылған құрылғыдан аудионы/бейнені ойнату анықталмаса.

6 Бағдарламалық құралды жаңарту

Ең жаңы мүмкіндіктер мен қолдауды алу үшін өнімді бағдарламалық құралдың ең соңғы нұсқасына жаңартыңыз.

Бағдарламалық құралды Wi-Fi арқылы жаңарту

Осы өнімдегі екі бөлікті Wi-Fi және Philips Sound қолданбасы арқылы жаңартуга болады.

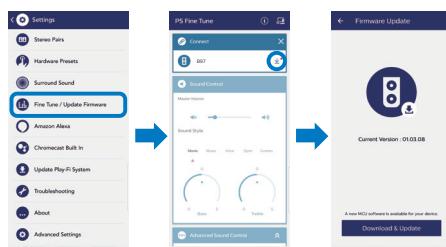
- 1 Play-Fi жүйесі
- 2 Аудио жүйесі (микробағдарлама) – барлық басқару және дыбыс мүмкіндіктерімен жұмыс істейді

Play-Fi жүйесі

Бұл бөлікті тікелей Philips Sound қолданбасы арқылы жаңартуга болады. Өнім қолданбамен қосылғаннан кейін бағдарламалық құралдың жаңарап нұсқасы бар-жоғын тексереді және қолжетімді болса, жаңартуды ұсынады. Жаңартуды орындау үшін экрандағы қадамдарды орындаңыз. Ол сымсыз орындалады және қалыпты жөл жағдайында жаңартуға 10 минуттан азырақ үақыт қажет болады.

Аудио жүйесі (микробағдарлама)

Бұл бөлікті Philips Sound қолданбасының параметрлер мәзірінде (Settings (Параметрлер) > Fine Tune / Update Firmware (Дәл реттеу/микробағдарламаны жаңарту)) қамтамасыз етілген арнайы құрал (PS Fine Tune) арқылы жаңартуға болады. Жаңарту қолжетімді кезде, жүктел алу белгішесі көрсетіледі (төмендегі 2-ші қолданба экраны скриншотын қараңыз). Жаңартуды орындау үшін экранда берілген қадамдарды орындаңыз.



Сақтық ескерту

- Жаңарту кезінде смартфонды қосу және бүкіл процесс аяқталғанша жаңарту экранында қалуы керек.
- Бұған 10-30 минут кетуі мүмкін және жаңартудың орындалуын өнім пайдаланылмайтын үақытқа жоспарлаңыз.

USB арқылы жаңарту



Сақтық ескерту

- Бағдарламалық құралды жаңарту орындалып жатқанда, құтты ешірменіз немесе USB флеш дисқісін алмаңыз, өйткені өнімді зақымдауыңыз мүмкін.
- Жаңартуға шамамен 8 минут үақыт кетуі мүмкін.

- 1 www.philips.com/support сайтында бағдарламалық құралдың соңғы нұсқасы бар-жоғын тексеріңіз.
 - » Улғіненізді іздел, «Бағдарламалық жасақтама және драйверлер» сілтемесін басыңыз.
- 2 Бағдарламалық құралды USB флеш дисқісіне жүктел алыңыз.
 - » Жүктел алынған файлды мұрағаттан шығарыңыз және мұрағаттан шығарылған қалтаңын атап «update.zip» екенін тексеріңіз.
 - » «update.zip» қалтасын түбірлік қалтаға қойыңыз.
- 3 Қосулы болса, USB флеш дисқісін осы өнімнің USB портына қосыңыз.
- 4 ⚡ және VOL+ түймелерін бір үақытта басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз немесе параметрлер мәзірінде UPGRADE пәрменін таңдаңыз.
 - » Дисплей тақтасында FW UPG жазуы көрсетіледі.
- 5 Жаңарту аяқталғанша күтіңіз.
 - » Жаңарту аяқталса, бұл өнім автоматты түрде өshedі және қайта қосылады.

7 Өнімді қабырғаға бекіту

Өнімді қабырғаға бекіту алдында қауіпсіздік шараларының барлығын оқып шығыңыз.
({«Қауіпсіздік» бөлімін қараңыз})

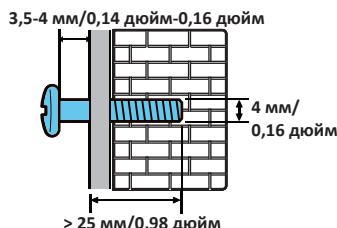
Негізгі блокты қабырғаға бекіту

Ескертпе

- Қабырғаға тиісті емес орнату сәтсіз жағдайға, жарақатқа немесе зақымға әкелу мүмкін. Кез келген сұрауының болса, елінәздең тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.
- Қабырға қронштейнін өнім мен қабырға қронштейнінің біріккен салмағын үстай алатын қабырғаға бекітіңіз.
- Қабырғаға бекіту алдында негізгі блоктың тәменті жағындағы төрт резенке табанды алып тастау керек, ейтпесе резенке табандарды қайтадан бекіту мүмкін емес.

Бұранда ұзындығы/диаметрі

Осы өнімді қабырғаға бекіту түріне байланысты, ұзындығы және диаметрі қолайлы бұрандаларды пайдаланыңыз.

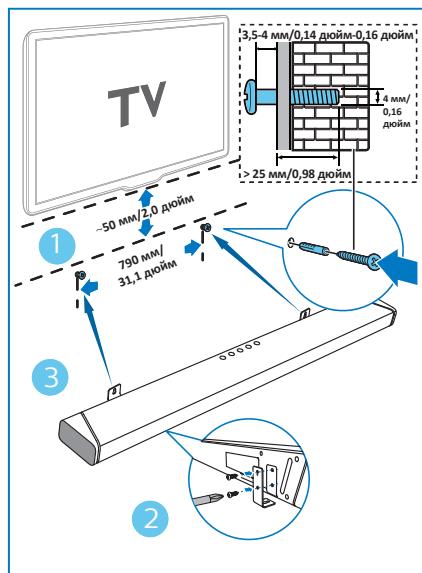


Бұл өнімді қабырғаға бекіту жолын тәмендегі суреттерден қараңыз.

- 1 Қабырғада 2 тесікті бұрғылаңыз. Қабырғада 2 тесікті белгілеу үшін жинақтасы қағаз үлгіні пайдаланыңыз, содан кейін тесіктерге 2 қолайлы бұранданы бекітіңіз.

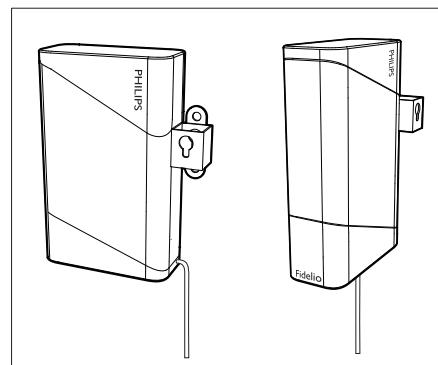
2 Дюбельдер және бұрандалар арқылы қабырға қронштейнін қабырғага бекітіңіз.

3 Осы өнімді қабырға қронштейніне ілініз.



Ажыратылатын сымсыз кеңістіктік динамиктерді бекіту (міндettі емес)

Ажыратылатын сымсыз кеңістіктік динамиктерді қамтамасыз етілген бекіту қронштейні арқылы қабырғаға бекітіуге немесе тұрғыларды (қамтамасыз етілмеген) пайдалана отырып көтеруге болады.



8 Өнімнің техникалық сипаттамалары



Ескертпе

- Техникалық сипаттамалары және дизайны алдын ала ескертүсіз өзгеріу мүмкін.

- Күту режиміндегі құатты тұтыну: < 0,5 Вт
- Аудио арнасы: 7.1.2
- Кірістірілген динамиктер:
- Орталық: 2 сопақ диффузоры бар толық ауқымды драйвер
- Алдыңғы динамик: 4 толық ауқымды драйвер + 2 твитер
- Жоғары қарай бағытталған: 2 толық ауқымды драйвер
- Шетке бағытталған: 2 твитер
- Артық 2 сопақ диффузоры бар толық ауқымды драйвер (сымсыз) + 2 твитер
- Өлшемдері (Е x Б x Д): 1312 x 55,6 x 120 мм
- Салмағы: 5,97 кг
- Жұмыс температурасы: 0°C - 45°C

Зорайтқыш

- Жалпы шығыс құаты: 888 Вт MAKC / 450 Вт RMS (1%THD)
- Жиілікке қатысты сипаттама (негізгі блок): 150 Гц - 20 кГц
- Жиілікке қатысты сипаттама (сабвуфер): 35 Гц - 150 Гц
- Сигнал-бүрмалану арақатынасы: > 65 dB (CCIR)/(A өлшенген)

Аудио

- S/PDIF сандық аудио кірісі:
- Оптикалық: TOSLINK

Bluetooth

- Bluetooth профилі: A2DP,
- Bluetooth нұсқасы: 4,2
- Жиіліктер диапазоны/шығыс құат: 2402 МГц ~ 2480 МГц / ≤ 2 дБм

Wi-Fi

- Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n
- Жиіліктер диапазоны: 2,412 - 2,472 ГГц, 5,18 - 5,32 ГГц, 5,50 - 5,70 ГГц, 5,745 - 5,825 ГГц
- Таратылатын радио жиілікті құат: Wi-Fi 2,4 G: 17,6 дБм; Wi-Fi 5 G: 16,38 дБм; Wi-Fi 5,8 G: 8,07 dBm

Негізгі блок

- Құат көзі: Улғи (Philips брендті айнымалы ток құат адаптері): NSA120EC-19063200
- Кіріс: 100-240 В~, 50/60 Гц, 2,0 А
- Шығыс: 19 В ~ 6,32 А
- Құатты тұтыну: 25 Вт

Сабвуфер

- Құат көзі: 220-240 В~, 50/60 Гц
- Құатты тұтыну: 20 Вт
- Күту режиміндегі құатты тұтыну: < 0,5 Вт
- Динамик драйвері: 1 x 8 дюймдік сабвуфер
- Кедергі: 3 Ом
- Өлшемдері (Е x Б x Д): 230 x 400 x 407 мм
- Салмағы: 9,6 кг
- Жұмыс температурасы: 0°C - 45°C

Аудио кодек пішімі

- HDMI: Dolby Digital, Dolby Digital plus, Dolby Digital EX, Dolby TrueHD, Dolby Atmos, DTS, DTS 96/24, DTS-ES, DTS Digital Surround (5.1-ch), DTS-HD High Resolution Audio, DTS-HD Master Audio, DTS ES, DTS X, IMAX Enhanced
- HDMI eARC: Dolby Digital, Dolby Digital plus, Dolby Digital EX, Dolby TrueHD, Dolby Atmos, DTS, DTS 96/24, DTS-ES, DTS Digital Surround (5.1-ch), DTS-HD High Resolution Audio, DTS-HD Master Audio, DTS ES, DTS X
- Оптикалық: Dolby Digital, Dolby Digital plus, LPCM 2ch
- Bluetooth: SBC
- Play-Fi: MPEG4 AAC, MPEG4 M4A, MP3, WAV, FLAC, AIFF

9 Ақаулықтарды жою



Ескерту

- Ток соғу қаупі бар. Өнімнің корпусын ешқашан алмаңыз.

Кепілдікті жарамды ұстau ушін өнімді өз бетінізше жөндеуге ешқашан әрекеттенбенгіз.

Осы өнімді пайдалануда мәселелер болса, қызмет көрсетудің сурасында келесі нәрсelerді тексеріңіз. Әлі мәселе бар болса, www.philips.com/support бетінде қолдана қызыметтіне хабарласыңыз

Негізгі блок

Негізгі блоктағы түймелер жұмыс істемейді.

- Құат көзінен бірнеше минутқа ажыратыңыз, содан кейін қайта қосыңыз.

Дыбыс

Саундбар динамигінен дыбыс жоқ.

- Саундбардың аудио кабелін теледидарға немесе басқа құрылғыларға қосыңыз. Дегенмен, келесі жағдайларда бөлек аудио қосылымы қажет емес:
 - саундбар мен теледидар HDMI ARC қосылымы арқылы қосылған немесе
 - құрылғы саундбардағы HDMI IN жалғағышына қосылған.
- Қашықтан басқару құралында дұрыс аудио кірісін таңдаңыз.
- Саундбардың дыбысы өшірілгененін тексеріңіз.
- Бұл өнімді зауыттық параметрлерге ысырыңыз («Зауыттық параметрлерді қолдану» бөлімін қараңыз).

Сымсыз сабвуферден дыбыс жоқ.

- Сабвуферді негізгі блокқа қолмен қосыңыз («Сабвуфермен жүптастыру» бөлімін қараңыз).

Бүрмаланған дыбыс немесе жаңғырық.

- Осы өнім арқылы теледидардан аудионы ойнатсаныз, теледидар дыбысы өшірілгенін тексеріңіз.

Аудио және бейне синхрондалмайды.

- Аудионы бейнемен синхрондау үшін түймесін басыңыз.

Bluetooth

Құрылғы саундбарға қосыла алмайды.

- Құрылғы саундбар үшін керек үйлесімді профильдерді қолдамайды.
- Сіз құрылғының Bluetooth функциясын қоспағансыз. Бұл функцияны қосу жолын құрылғының пайдаланушы нұсқаулығында қараңыз.
- Құрылғы дұрыс қосылмаған. Құрылғыны дұрыс қосыңыз.
- Саундбар басқа Bluetooth құрылғысына қосылып қойылған. Қосылған құрылғыны ажыратыңыз, содан кейін әрекетті қайталаңыз.

Қосылған Bluetooth құрылғысынан ойнатылатын аудионың сапасы нашар.

- Bluetooth сигналын қабылдау нашар. Құрылғыны саундбарға жақынрақ, жылжытыңыз немесе құрылғы мен саундбар арасындағы кез келген бөгөтті алып тастаңыз.

Wi-Fi

Wi-Fi қосылымын орнату мүмкін емес.

- Маршрутизаторда WLAN желісінің қолжетімділігін тексеріңіз.
- Wi-Fi маршрутизаторын осы өнімге жақындағыныз.
- Құпиясөздің дұрыс екенінен көз жеткізіңіз.
- WLAN функциясын тексеріңіз немесе модем мен Wi-Fi маршрутизаторын қайта жүктеңіз.

Dolby Atmos

Ерекше Dolby Atmos әсерлеріне қол жеткізу мүмкін емес.

- HDMI емес қосылымдар үшін (мысалы, Bluetooth, OPTICAL немесе AUDIO IN пайдалану) биіктігі шектеулі кеңістіктік әсерлер тұдырылады. Ең жақсы Dolby Atmos әсерлеріне қалай жетуге болатындығы туралы «Dolby Atmos» бөлімін қараңыз.

Play-Fi

Қолданбадан Play-Fi қолдайтын құрылғыларды табу мүмкін емес.

- Құрылғы Wi-Fi желісіне қосулы екенінен көз жеткізіңіз.

Play-Fi музыкасын ойнату мүмкін емес.

- Қызмет провайдері қызметтің тоқтатқан жағдайда, белгілі бір желілік қызметке немесе құрылғы арқылы қолжетімді мазмұнға қатынасу мүмкін болмауы мүмкін.

COMPATIBLE WITH



Dolby, Dolby Vision, Dolby Atmos және қос D таңбасы — Dolby Laboratories Licensing Corporation компаниясының тіркелген сауда белгілери. Dolby Laboratories лицензиясы бойынша өндірілген. Құпия жарияланбаған шығармалар. Авторлық құқық © 2012-2020 Dolby Laboratories. Барлық құқықтар қорғалған.



IMAX Corporation компаниясының лицензиясымен өндірілген. IMAX® — IMAX Corporation компаниясының Америка Құрама Штаттарындағы және/немесе басқа елдердегі тіркелген сауда белгісі. DTS Licensing Limited компаниясының лицензиясымен өндірілген. DTS, таңба, DTS және таңба бірге DTS, Inc. компаниясының Америка Құрама Штаттарындағы және/немесе басқа елдердегі тіркелген сауда белгілери немесе сауда белгілери болып табылады. © DTS, Inc. Барлық құқықтар қорғалған.



DTS Licensing Limited компаниясының лицензиясымен өндірілген. DTS, таңба, DTS және таңба бірге, DTS:X және DTS:X логотипі DTS, Inc. компаниясының Америка Құрама Штаттарындағы және/немесе басқа елдердегі тіркелген сауда белгілери немесе сауда белгілери болып табылады.

© DTS, Inc. Барлық құқықтар қорғалған.



DTS патенттерін <http://patents.dts.com> сайтынан қараңыз. DTS, Inc. лицензиясы бойынша (бас кеңесі АҚШ/Калония/Тайваньда орналасқан компаниялар үшін) немесе DTS Licensing Limited лицензиясы бойынша (барлық басқа компаниялар үшін) өндірілген. DTS, Play-Fi және DTS Play-Fi логотипі DTS, Inc. компаниясының Америка Құрама Штаттарындағы және басқа елдердегі тіркелген сауда белгілери немесе сауда белгілери болып табылады.

© 2020 DTS, Inc. БАРЛЫҚ ҚҰҚЫҚТАРЫ ҚОРҒАЛҒАН.



Works with
Apple AirPlay

Осы AirPlay 2 қолдайтын динамикті басқару үшін iOS 11.4 немесе одан кейінгі нұсқа қажет.

Works with Apple бейдигінің пайдаланылуы аксессуардың бейдікте көрсетілген технологиялармен жұмыс жасау үшін арнайы жасалғандығын және әзірлеуші Apple өнімділік стандарттарына сәйкестігін сертификаттағанын билдіреді.

Apple® және AirPlay® — Apple Inc. компаниясының АҚШ-тағы және басқа елдердегі тіркелген сауда белгілери.



Қабылданған сауда белгілери HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface терминдері және HDMI логотипі HDMI Licensing Administrator, Inc компаниясының АҚШ-тағы және басқа елдердегі сауда белгілери немесе тіркелген сауда белгілери болып табылады.



Wi-Fi CERTIFIED™ логотипі Wi-Fi Alliance® үйымының тіркелген сауда белгісі болып табылады.



Bluetooth® сөз белгісі мен логотиптері — Bluetooth SIG, Inc иелігіндегі тіркелген сауда белгілери және MMD Hong Kong Holding Limited компаниясы мұндаидай белгілерді лицензия бойынша пайдаланады. Басқа сауда белгілери мен сауда атаялары тиісті иелерінікі.



Chromecast — Google Inc компаниясының сауда белгісі. Google Play және Google Play логотипі Google Inc компаниясының сауда белгілери болып табылады.



Техникалық сипаттамалары ескертүсіз өзгеруі мүмкін.
2020 © Philips және Philips қалқан эмблемасы Koninklijke Philips N.V.
компаниясының тіркелген сауда белгілері болып табылады және лицензия
бойынша пайдаланылады. Бұл өнімді MMD Hong Kong Holding Limited немесе
оның филиалдарының біреуі өндірген және олардың жауапкершілігі бойынша
сатылады әрі MMD Hong Kong Holding Limited осы өнімге қатысты кепілдік беруші
болып табылады.

